

## 13. EZBER DERSİ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ

وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

**Bakara Suresi 2/107. Ayet**

Diyanet İşleri Meali (Eski) Göklerin ve yerin Hükümdarlığının Allah'a aid olduğunu **bilmez misin?** Allah'tan başka dost ve yardımcınız yoktur.

Diyanet İşleri Meali (Yeni) **Bilmez misin** ki, göklerin ve yerin hükümleri Allah'ındır. Sizin için Allah'tan başka ne bir dost, ne de bir yardımcı vardır.

Diyanet Vakfı Meali (Yine) **bilmez misin**, göklerin ve yerin mülkiyet ve hükümleri yalnızca Allah'ındır? Sizin için Allah'tan başka ne bir dost ne de bir yardımcı vardır.

Süleyman Ateş Meali **Bilmedin mi** ki, göklerin ve yerin mülkü (hükümleri, yönetimi, mülkiyeti) yalnız Allah'ındır. Sizin için Allah'tan başka ne bir koruyucu, ne de bir yardımcı yoktur.

Yaşar Nuri Öztürk Meali **Bilmedin mi** ki göklerin de yerin de mülk ve saltanatı yalnız Allah'ındır. Sizin için Allah'tan başka ne bir velî vardır ne de bir yardımcı.

**Bakara Suresi 2/107. Ayet**

Sizde lütfen aşağıdaki link aracılığı ile diğer meallerde de bakınız.

<https://www.kuranmeali.com/AyetKarsilastirma.php?sure=2&ayet=107>

Bu dersimizde birden fazla mealden alıntı yapmamızın sebebi ayetin başlangıç cümlesinin meallerde verilmesine dikkat etmektir. Ayet **أَلَمْ تَعْلَمْ** ile başlamaktadır. YouTubedeki derslerimizden bildiğimiz gibi **لَمْ** geçmişte olumsuz yapmaktaydı.

لَمْ أَذْهَبْ

Gitmedim.

Lem لم kuralını hatırlayalım. Şimdiki – Geniş (Muzari) zamanın başına geliyor. Fiilin son harfinin işareti yuvarlak cezim oluyordu. Gitmiyorum değil gitmedim. Yani geniş zamanlı bir şekilde çeviremeyiz.

Ayette gramer olarak baktığımızda geçmiş zamanda olumsuz bir anlamın olduğunu görmekteyiz. Ancak bazı meallerde çeviri yaparken bu şekilde farklılıkların olduğunu göstermek istedik. Doğru olan orijinalidir. Çevirilerde okuyucuya anlatabilmek için bu şekilde çeviriler yapılabilir. Zaten bir dili başka bir dile çevirmek bambaşka uzmanlık isteyen bir iştir.

Bu detayı söyledikten sonra konumuza dönecek olursak.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

Diyanet İşleri Meali (Yeni) Bilmez misin ki, göklerin ve yerin hükümrânlığı Allah'ındır. Sizin için Allah'tan başka ne bir dost, ne de bir yardımcı vardır.

**Bakara Suresi 2/107. Ayet**

Yukarıdaki Bakara Suresi 2/107. Ayette kırmızı ile renklendirilmiş kısmın isim tamlaması olduğunu görmekteyiz. Bu on üçüncü dersimizin konusu yukarıda kırmızı ile renklendirilmiş olan **لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ** kısımdır.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

**Bakara Suresi 2/107. Ayet**

Yine Bakara Suresi 2/107. Ayetindeki mavi ile renklendirilmiş kısımlar daha sonraki derslerimizde çalışacağımız yerlerdir.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

Diyanet İşleri Meali (Yeni) Bilmez misin ki, göklerin ve yerin hükümranlığı Allah'ındır. Sizin için Allah'tan başka ne bir dost, ne de bir yardımcı vardır.

#### Bakara Suresi 2/107. Ayet

Lütfen sizde yukarıdaki ayette kırmızı ile renklendirilmiş kısmı aşağıdaki şekilde yazarak Kur'an-ı Kerim'de yazarak aratınız.

Lütfen Dikkat : Arama yaparken ما dan sonra elif harfini yazmayınız. Bizim derslerimizde faydalandığımız sitede hattat ma harfini elif harfi ile uzatarak değil çeker adını verdikleri ' işaretinin teklisini kullanarak yazmıştır.

Dolayısı ile السماء والارض şeklinde yerine السموات والارض şeklinde yazmanız gerekmektedir. Peki hattat neden öyle yazmıştır. Oradaki elif harfi zaten okunmuyor ve uzatma harfi idi.

<https://www.kuranmeali.com/ArapcaAra.php>

Çalışmalarınızda başarılar dileriz.

Lütfen Aradığınız kelimeyi Yazınız

şidaki "Sanal Klavyeyi" kullanabilir, başka yerden kopyaladığınız metni yapıştırabilirsiniz

السموات والارض

Bütün kelimeler aynı ayette bulunsun  
 Aynen yazıldığı gibi bulunsun  
 Kelimelerin en az birisi bulunsun

BUL!

ض ص ث ق ف غ ع ه خ ح ج د <  
ش س ي ب ل ا ت ن م ك ط  
ذ ء ر لا ى ة و ز ظ